
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2015 No. 622

Rheoliadau Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2015

RHAN 1

Rhagarweiniol

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2015.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 1 Ebrill 2015.

Sefydlu Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2015

2.—(1) Mae'r Rheoliadau hyn yn sefydlu cynllun ar gyfer talu pensiynau a buddion eraill i, neu mewn cysylltiad â, gweithwyr tân ac achub(1) sy'n ddiffoddwyr tân yng Nghymru.

(2) Enw'r cynllun hwn yw Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2015.

Dehongli

3. Yn y Rheoliadau hyn, oni fydd y cyd-destun yn mynnu'n wahanol,

ystyr "absenoldeb cysylltiedig â phlentyn" ("*child-related leave*") yw—

- (a) absenoldeb mabwysiadu arferol,
- (b) absenoldeb mamolaeth arferol,
- (c) absenoldeb mamolaeth neu fabwysiadu ychwanegol,
- (d) absenoldeb tadolaeth,
- (e) absenoldeb tadolaeth ychwanegol, neu
- (f) cyfnod o absenoldeb rhiant;

ystyr "absenoldeb gwasanaeth lluoedd wrth gefn" ("*reserve forces service leave*") yw absenoldeb o ddyletswydd oherwydd galwad allan neu adalwad i wasanaethu'n barhaol yn lluoedd arfog Ei Mawrhydi o ganlyniad i hysbysiad galw allan a gyflwynwyd, neu orchymyn galw allan neu adalw a wnaed, o dan Ddeddf Lluoedd Wrth Gefn 1996 neu absenoldeb yn ystod hyfforddiant a wneir yn ofynnol o dan adran 22 neu a ganiateir o dan adran 27 o'r Ddeddf honno(2);

ystyr "absenoldeb mabwysiadu arferol" ("*ordinary adoption leave*") yw absenoldeb o dan adran 75A o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996(3);

(1) Gweler paragraff 6 o Atodlen 1 i Ddeddf Pensiynau'r Gwasanaethau Cyhoeddus 2013 ar gyfer y diffiniad o "fire and rescue workers".

(2) Diwygiwyd adran 27 gan baragraff 1 o Atodlen 17 i Ddeddf y Lluoedd Arfog 2006 (p. 52).

(3) Mewnosodwyd adran 75A gan adran 3 o Ddeddf Cyflogaeth 2002 (p. 22). Fe'i diwygiwyd gan adrannau 118, 121 a 122 o Ddeddf Plant a Theuluoedd 2014 (p. 6), a chan baragraff 33 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwaith a Theuluoedd 2006 (p. 18).

ystyr “absenoldeb mabwysiadu ychwanegol” (“*additional adoption leave*”) yw absenoldeb o dan adran 75B o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996(4);

ystyr “absenoldeb mamolaeth arferol” (“*ordinary maternity leave*”) yw absenoldeb o dan adran 71 o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996(5);

ystyr “absenoldeb mamolaeth ychwanegol” (“*additional maternity leave*”) yw absenoldeb o dan adran 73 o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996(6);

mae i “absenoldeb rhiant” (“*parental leave*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 2(1) o Reoliadau Absenoldeb Mamolaeth a Rhiant etc. 1999(7);

ystyr “absenoldeb tadolaeth” (“*paternity leave*”) yw absenoldeb o dan reoliad 4 neu 8 o Reoliadau Absenoldeb Tadolaeth a Mabwysiadu 2002(8);

ystyr “absenoldeb tadolaeth ychwanegol” (“*additional paternity leave*”) yw absenoldeb o dan Reoliadau Absenoldeb Tadolaeth Ychwanegol 2010(9);

ystyr “actiwari'r cynllun” (“*scheme actuary*”) yw'r actiwari a benodir gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 159 (penodi actiwari'r cynllun a phrisiadau actiwaraidd);

ystyr “addasiad mynegai” (“*index adjustment*”) yw—

- (a) mewn perthynas â'r balans agoriadol o bensiwn enilledig ar gyfer unrhyw flwyddyn gynllun, y newid mewn enillion ar gyfer y flwyddyn gynllun flaenorol(10), a
- (b) mewn perthynas â'r balans agoriadol o bensiwn enilledig trosglwyddiad clwb ar gyfer unrhyw flwyddyn gynllun, y mynegai ailbrisio mewn-gwasanaeth y byddai'r cynllun sy'n anfon wedi cymhwyso i'r pensiwn trosglwyddedig ar gyfer y flwyddyn gynllun honno, pe na bai'r pensiwn wedi ei drosglwyddo;

ystyr “addasiad mynegai DPC” (“*PIA index adjustment*”), mewn perthynas â balans agoriadol pensiwn ychwanegol ar gyfer unrhyw flwyddyn gynllun, yw swm y cynnydd y byddid wedi ei wneud yn y flwyddyn honno o dan DPC 1971, yng nghyfradd flynyddol pensiwn o swm hafal i'r balans agoriadol, pe bai—

- (a) y pensiwn hwnnw'n gymwys i'w gynyddu felly, a
- (b) diwrnod cyntaf y flwyddyn ariannol flaenorol yn ddyddiad cychwyn ar gyfer y pensiwn hwnnw;

mae i “addasiad mynegai DPC ymddeol” (“*retirement PIA index adjustment*”), mewn perthynas â swm pensiwn cronedig, yr ystyr a roddir yn rheoliad 34 (cyfrifo “addasiad mynegai DPC ymddeol”);

mae i “addasiad mynegai ymddeol” (“*retirement index adjustment*”), mewn perthynas â swm pensiwn cronedig, yr ystyr a roddir yn rheoliad 33 (cyfrifo “addasiad mynegai ymddeol”);

ystyr “aelod” (“*member*”), mewn perthynas â'r cynllun hwn, yw aelod actif, aelod gohriedig, neu aelod-bensiynwr o'r cynllun hwn;

mae i “aelod â chredyd pensiwn” (“*pension credit member*”) yr ystyr a roddir gan reoliad 30 (aelod â chredyd pensiwn);

(4) 1996 p. 18; mewnosodwyd adran 75B gan Ddeddf Cyflogaeth 2002 (p. 22), adran 3.

(5) Amnewidiwyd adran 71 gan Ddeddf Cysylltiadau Cyflogaeth 1999. Fe'i diwygiwyd gan adran 118 o Ddeddf Plant a Theuluoedd 2014 (p. 6), paragraff 31 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwaith a Theuluoedd (p. 18) a chan adran 17 o Ddeddf Cyflogaeth 2002 (p. 22).

(6) Amnewidiwyd adran 73 gan Ddeddf Cysylltiadau Cyflogaeth 1999 (p. 26), adran 7 ac Atodlen 4.

(7) O.S. 1999/3312, y gwnaed diwygiadau iddo nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(8) O.S. 2002/2788. Diwygiwyd rheoliadau 4 ac 8 gan O.S. 2005/1114 a 2014/2112.

(9) O.S. 2010/1055.

(10) O dan adran 9 o Ddeddf 2013, y newid mewn enillion sydd i'w gymhwyso mewn cyfnod yw'r cynnydd canran neu'r lleihad canran a bennir mewn gorchymyn Trysorlys o dan yr adran honno mewn perthynas â'r cyfnod hwnnw.

ystyr “aelod â debyd pensiwn” (“*pension debit member*”), mewn perthynas â'r cynllun hwn, yw person sy'n aelod o'r cynllun hwn ac y mae ei fuddion, neu ei fuddion yn y dyfodol, o dan y cynllun hwn wedi eu lleihau o dan adran 31 o DDLIPh 1999 (lleihau budd o dan orchymyn rhannu pensiwn);

mae i “aelod a ddiogelir” (“*protected member*”), mewn perthynas â Chynllun 1992 neu CPNDT, yr ystyr a roddir yn Atodlen 2;

mae i “aelod actif” (“*active member*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 28 (aelodaeth actif);

mae i “aelod gohiriedig” (“*deferred member*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 29 (aelodaeth ohiriedig);

mae i “aelod trosiannol” (“*transition member*”) yr ystyr a roddir ym mharagraff 1 o Atodlen 2;

ystyr “aelod-bensiynwr” (“*pensioner member*”), mewn perthynas â'r cynllun hwn, yw person sydd â'r hawl ganddo i gael taliad o bensiwn ymddeol ar unwaith o dan y cynllun hwn;

mae i “aelod-oroeswr” (“*survivor member*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 61 (sefydlu cyfrif aelod-oroeswr);

mae i “anghydfod undebol” yr ystyr a roddir i “trade dispute” yn adran 218 o Ddeddf Undebau Llafur a Chysylltiadau Llafur (Cydgrynhoi) 1992(11);

ystyr “awdurdod” (“*authority*”) yw awdurdod tân ac achub ar gyfer ardal yng Nghymru, y penderfynwyd arno yn unol ag adran 1 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004(12);

mae i “balans agoriadol” (“*opening balance*”), mewn perthynas â disgrifiad o bensiwn ar gyfer blwyddyn gynllun ac eithrio pensiwn ychwanegol, yr ystyr a roddir yn rheoliad 44 (balans agoriadol, addasiad mynegai ac ychwanegiad oedran) ac mewn perthynas â phensiwn ychwanegol, yr ystyr a roddir yn rheoliad 49 (y cyfrif i bennu'r balans agoriadol a'r addasiad mynegai DPC);

ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw cyfnod o un flwyddyn sy'n dechrau gydag 1 Ebrill ac yn diweddu gyda 31 Mawrth;

ystyr “blwyddyn dreth” (“*tax year*”) yw cyfnod o un flwyddyn sy'n gyfnod asesu at ddibenion treth incwm;

ystyr “blwyddyn gynllun” (“*scheme year*”) yw cyfnod o un flwyddyn sy'n dechrau gydag 1 Ebrill ac yn diweddu gyda 31 Mawrth;

ystyr “blwyddyn gynllun actif olaf” (“*last active scheme year*”) yw'r flwyddyn gynllun pan fo aelod actif o'r cynllun hwn yn peidio â bod mewn gwasanaeth pensiyndwy o dan y cynllun hwn;

ystyr “blwyddyn ymadael” (“*leaving year*”) yw'r flwyddyn gynllun y mae'r diwrnod olaf perthnasol yn digwydd ynddi;

ystyr “buddion marwolaeth” (“*death benefits*”) yw

un rhyw un neu ragor o'r canlynol—

- (a) pensiwn partner sy'n goroesi,
- (b) pensiwn plentyn cymwys, neu
- (c) cyfandaliad budd marwolaeth;

ystyr “buddion ymddeol” (“*retirement benefits*”) yw buddion sy'n daladwy o dan Ran 5 (buddion ymddeol);

(11) 1992 p. 52.

(12) 2004 p. 21.

ystyr “Bwrdd Cynghori Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân ar gyfer Cymru” (“*Firefighters’ Pensions Scheme Advisory Board for Wales*”) yw bwrdd a sefydlwyd o dan reoliad 10 (bwrdd cynghori'r cynllun: sefydlu);

ystyr “bwrdd pensiynau lleol” (“*local pension board*”) yw bwrdd a sefydlir o dan reoliad 5 (byrddau pensiynau lleol: sefydlu);

ystyr “canllawiau actiwaraid” (“*actuarial guidance*”) yw canllawiau actiwaraid a ddyroddir gan Weinidogion Cymru ar ôl ymgynghori ag actiwari'r cynllun;

ystyr “cofrestredig” (“*registered*”), mewn perthynas â chynllun pensiwn, yw cofrestredig o dan Bennod 2 o Ran 4 (cofrestru cynlluniau pensiwn) o DC 2004;

ystyr “CPNDT” (“*NFPS*”) yw Cynllun Pensiwn Newydd y Diffoddwyr Tân (Cymru) fel y'i nodir yn Atodlen 1 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2007(13);

ystyr “credyd pensiwn” (“*pension credit*”) yw credyd o dan adran 29(1)(b) o DDLIPh 1999;

ystyr “cyfanswm y dyraniad” (“*total allocation amount*”), mewn perthynas â swm pensiwn ymddeol, yw cyfanswm y pensiwn hwnnw a ddyrennir o dan Bennod 6 o Ran 5 (buddion ymddeol);

mae i “cyflogaeth gynllun” (“*scheme employment*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 15 (cyflogaeth gynllun);

ystyr “cyflogaeth reolaidd” (“*regular employment*”) yw cyflogaeth am o leiaf 30 awr yr wythnos ar gyfartaledd am gyfnod o ddim llai na 12 mis yn olynol gan ddechrau gyda'r dyddiad pan fo mater galluogrwydd person i wneud gwaith cyflogedig yn codi;

mae i “cyflogwr cynllun” (“*scheme employer*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 15 (cyflogaeth gynllun);

ystyr “cyfnod di-dor o wasanaeth pensiynadwy” (“*continuous period of pensionable service*”), mewn perthynas â'r cynllun hwn, yw cyfnod o wasanaeth pensiynadwy o dan y cynllun hwn gan ddiystyru unrhyw fwch mewn gwasanaeth pensiynadwy nad yw'n hwy na phum mlynedd, oni ddarperir yn wahanol;

ystyr “cyfnod tâl” (“*pay period*”) yw'r cyfnod y gwneir taliad o dâl pensiynadwy mewn cysylltiad ag ef;

mae i “cyfradd wythnosol”, mewn perthynas â lleiafswm pensiwn gwarantedig, yr ystyr a roddir i “weekly rate” yn rheoliad 55(2) o Reoliadau Cynlluniau Pensiwn Galwedigaethol (Contractio Allan) 1996(14);

mae i “cyfran benodedig” (“*specified proportion*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 98 (cyfran benodedig);

mae i “cyfraniadau aelodau” (“*member contributions*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 119(8) (cyfraniadau aelodau);

mae i “cyfrif aelod â chredyd pensiwn” (“*pension credit member’s account*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 63 (sefydlu cyfrif aelod â chredyd pensiwn);

ystyr “cyfrif aelod actif” (“*active member’s account*”) yw'r cyfrif a sefydlwyd o dan reoliad 40 (sefydlu cyfrif aelod actif);

mae i “cyfrif aelod gohiriedig” (“*deferred member’s account*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 53 (sefydlu cyfrif aelod gohiriedig);

mae i “cyfrif ymddeol” (“*retirement account*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 59 (sefydlu cyfrif ymddeol ac addasiadau eraill);

(13) O.S. 2007/1072 (Cy. 110); gwnaed diwygiadau i Atodlen 1 nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(14) O.S. 1996/1172. Diwygiwyd rheoliad 55(2) gan O.S. 2014/560.

ystyr “Cynllun 1992” (“*1992 Scheme*”) yw Cynllun Pensiwn y Dynion Tân 1992 fel y’i nodir yn Atodlen 2 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Dynion Tân 1992(15) ac fel y mae’n cael effaith yng Nghymru;

ystyr “cynllun clwb” (“*club scheme*”) yw cynllun pensiwn galwedigaethol cofrestredig (ac eithrio cynllun cysylltiedig) sydd wedi cytuno i wneud a derbyn taliadau gwerth trosglwyddiad clwb o dan y trefniadau trosglwyddiadau clwb;

ystyr “cynllun cysylltiedig” (“*connected scheme*”) yw cynllun pensiwn statudol arall sy’n gysylltiedig â’r cynllun hwn o fewn ystyr adran 4(6) o Ddeddf 2013;

ystyr “y cynllun hwn” (“*this scheme*”) yw’r cynllun a sefydlir gan y Rheoliadau hyn;

mae i “cynllun pensiwn galwedigaethol” (“*occupational pension scheme*”) yr ystyr a roddir yn adran 1 o DCauP 1993(16);

ystyr “cynllun pensiwn personol” yw cynllun pensiwn personol o fewn y diffiniad o “personal pension scheme” yn adran 1 o DCauP 1993 sydd yn gynllun pensiwn cofrestredig;

ystyr “cynllun sy’n anfon” (“*sending scheme*”) yw cynllun clwb sy’n talu gwerth trosglwyddiad clwb;

ystyr “DC 2004” (“*FA 2004*”) yw Deddf Cyllid 2004(17);

ystyr “DCauP 1993” (“*PSA 1993*”) yw Deddf Cynlluniau Pensiwn 1993(18);

ystyr “DDLIPh 1999” (“*WRPA 1999*”) yw Deddf Diwygio Lles a Phensiynau 1999(19);

ystyr “Deddf 2013” (“*2013 Act*”) yw Deddf Pensiynau’r Gwasanaethau Cyhoeddus 2013;

ystyr “DPC 1971” (“*PIA 1971*”) yw Deddf Pensiynau (Cynnydd) 1971(20);

ystyr “dewisiad i ddyrannu” (“*allocation election*”) yw dewisiad o dan reoliad 81 (dewisiad i ddyrannu);

ystyr “dewisiad pensiwn ychwanegol” (“*added pension election*”) yw’r dewisiad i wneud taliadau pensiwn ychwanegol;

ystyr “diffoddwr tân gwirfoddol” (“*volunteer firefighter*”) yw person (P) sy’n cymryd rhan weithredol mewn ymladd tân ar gyfer awdurdod—

- (a) fel diffoddwr tân, ond nid fel diffoddwr rheolaidd na diffoddwr tân wrth gefn,
- (b) ar delerau y mae’n ofynnol oddi tanynt, neu y caniateir ei gwneud yn ofynnol oddi tanynt, fod P yn ymladd tân, neu y caniateir ei gwneud yn ofynnol ei fod yn cyflawni dyletswyddau eraill sy’n briodol i rôl P fel diffoddwr tân (pa un ai yn lle ymladd tân, neu’n ychwanegol at ymladd tân),
- (c) rhywfodd ac eithrio ar sail dros dro, a
- (d) sydd dan rwymedigaeth i fod yn bresennol ar y cyfryw adegau a ystyrir yn angenrheidiol gan y swyddog cyfrifol ac yn unol â’r gorchmynion a gaiff P;

ystyr “diffoddwr tân rheolaidd” (“*regular firefighter*”) yw person (P) a gyflogir (pa un ai am amser cyflawn neu’n rhan amser) gan awdurdod—

- (a) fel diffoddwr tân, ond nid fel diffoddwr tân wrth gefn na diffoddwr tân gwirfoddol,
- (b) ar delerau y mae’n ofynnol oddi tanynt, neu y caniateir ei gwneud yn ofynnol oddi tanynt, fod P yn ymladd tân neu, heb doriad ym mharhad y cyfryw gyflogaeth, y caniateir

(15) O.S. 1992/129. Newidiwyd enw’r cynllun i Gynllun Pensiwn y Dynion Tân (Cymru) gan O.S. 2004/2918 (Cy. 257). Nid yw’r diwygiadau eraill a wnaed yn berthnasol i’r Rheoliadau hyn.

(16) Gwnaed diwygiadau perthnasol i adran 1 gan adran 239 o Ddeddf Pensiynau 2004 (p. 35) a chan O.S. 2007/3014.

(17) 2004 p. 12.

(18) 1993 p. 48.

(19) 1999 p. 30.

(20) 1971 p. 56.

ei gwneud yn ofynnol ei fod yn cyflawni dyletswyddau eraill sy'n briodol i rôl P fel diffoddwr tân (pa un ai yn lle ymladd tân, neu'n ychwanegol at ymladd tân), ac

(c) rhywfodd ac eithrio ar sail dros dro;

ystyr "diffoddwr tân wrth gefn" (*"retained firefighter"*) yw person (P) a gyflogir gan awdurdod—

(a) fel diffoddwr tân, ond nid fel diffoddwr tân rheolaidd na diffoddwr tân gwirfoddol,

(b) ar delerau y mae'n ofynnol oddi tanynt, neu y caniateir ei gwneud yn ofynnol oddi tanynt, fod P yn ymladd tân neu, heb doriad ym mharhad y cyfryw gyflogaeth, y caniateir ei gwneud yn ofynnol ei fod yn cyflawni dyletswyddau eraill sy'n briodol i rôl P fel diffoddwr tân (pa un ai yn lle ymladd tân, neu'n ychwanegol at ymladd tân),

(c) rhywfodd ac eithrio ar sail dros dro, a

(d) sydd dan rwymedigaeth i fod yn bresennol ar y cyfryw adegau a ystyrir yn angenrheidiol gan y swyddog cyfrifol ac yn unol â'r gorchymynion a gaiff P;

ystyr "diwrnod olaf o wasanaeth pensiynadwy" (*"last day of pensionable service"*) yw diwrnod olaf cyfnod di-dor o wasanaeth pensiynadwy o dan y cynllun hwn;

ystyr "y diwrnod olaf perthnasol" (*"the relevant last day"*) yw—

(a) yn achos aelod rhan-ymddeoledig, y diwrnod yr arferwyd yr opsiwn o ran-ymddeoliad, a

(b) mewn achosion eraill, diwrnod olaf gwasanaeth pensiynadwy'r aelod;

mae i "dyddiad cau" (*"closing date"*), mewn perthynas ag aelod trosiannol, yr ystyr a roddir ym mharagraff 1 o Atodlen 2 (darpariaethau trosiannol);

ystyr "dyddiad cychwyn" (*"beginning date"*), mewn perthynas â phensiwn nad yw'n briodoladwy (yn uniongyrchol nac yn anuniongyrchol) i gredyd pensiwn, yw'r dyddiad yr ystyrir bod y pensiwn yn cychwyn at ddiben adran 8(2) (ystyr "pension" a darpariaethau atodol eraill) o DPC 1971(21);

ystyr "dyfarniad" (*"award"*) yw dyfarniad o fudd o dan y Rheoliadau hyn;

ystyr "dyfarniad afiechyd" (*"ill-health award"*) yw—

(a) pensiwn afiechyd haen isaf, a

(b) pensiwn afiechyd haen uchaf pan fo hwnnw hefyd wedi ei ddyfarnu;

ystyr "gorchymyn rhannu pensiwn" (*"pension sharing order"*) yw unrhyw ddarpariaeth neu orchymyn a bennir yn adran 28 o DDLIPh 1999(22);

mae i "gostyngiad talu'n gynnar" (*"early payment reduction"*) yr ystyr a roddir yn rheoliad 70 (gostyngiad talu'n gynnar);

ystyr "gwasanaeth cyhoeddus pensiynadwy" (*"pensionable public service"*) yw gwasanaeth pensiynadwy o dan gynllun presennol(23) neu gynllun pensiwn corff cyhoeddus presennol fel y'i diffinnir ym mharagraff 1 o Atodlen 2;

mae i "gwasanaeth cymwys" (*"qualifying service"*) yr ystyr a roddir yn rheoliad 66 (gwasanaeth cymwys);

mae i "gwerth trosglwyddiad" neu "gwerth trosglwyddo" (*"transfer value"*) yr ystyr a roddir yn rheoliad 141 (dehongli mewn perthynas â Rhan 10);

(21) Diwygiwyd adran 8(2) gan Ddeddf Pensiynau (Darpariaethau Amrywiol) 1990 (p. 7), adran 1(5) a chan DLIPh 1999 (p. 30), adran 39(1) a (4). Caniateir cymhwyso adran 8(2) o DPC 1971 yn ddarostyngedig i ba bynnag newidiadau, addasiadau ac eithriadau a bennir mewn rheoliadau o dan adran 5(3) o'r Ddeddf honno.

(22) Diwygiwyd adran 28 gan Ddeddf Partneriaethau Sifil 2004 (p. 33), Atodlen 27, paragraff 159 ac Atodlen 30, paragraff 1; Deddf Plant a Theuluoedd 2014 (p. 6), adran 18 a Deddf Pensiynau 2008 (p. 30), adran 128.

(23) Gweler adran 18(2) o Ddeddf 2013 ar gyfer ystyr "existing scheme".

mae i “gwerth trosglwyddiad clwb” (“*club transfer value*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 141 (dehongli mewn perthynas â Rhan 10);

mae i “hawliau credyd pensiwn” yr ystyr a roddir i “pension credit rights” yn adran 124(1) o Ddeddf Pensiynau 1995(24);

mae i “lwfans blynyddol” (“*annual allowance*”) yr ystyr a roddir yn adran 228 (lwfans blynyddol) o DC 2004(25);

ystyr “lleiafswm gwarantedig” (“*guaranteed minimum*”) yw'r lleiafswm gwarantedig fel y'i diffinnir yn adrannau 14(26) (lleiafswm gwarantedig enillydd) ac 17(27) (pensiynau lleiafswm ar gyfer gwagedd a gwŷr gweddw) o DCauP 1993—

(a) fel y'i cynyddir yn unol ag adran 109(28) o'r Ddeddf honno (cynnydd blynyddol mewn pensiynau lleiafswm gwarantedig), a

(b) os gwnaed gostyngiad o dan adran 15A(29) o'r Ddeddf honno (gostwng lleiafswm gwarantedig o ganlyniad i ddebyd pensiwn), fel y'i gostyngwyd yn unol â'r adran honno;

mae i “lluoedd wrth gefn” yr ystyr a roddir i “reserve forces” yn adran 1(2) o Ddeddf y Lluoedd Wrth Gefn 1996(30);

ystyr “mynegai ailbrisiu mewn-gwasanaeth” (“*in-service revaluation index*”), mewn perthynas â chynllun pensiwn, yw canran y cynnydd neu'r lleihad a wneir yn enillion pensiynadwy person, neu gyfran o'r enillion hynny sydd wedi cronni fel pensiwn, drwy'u hailbrisiu tra bo'r person hwnnw mewn gwasanaeth pensiynadwy yn y cynllun pensiwn hwnnw;

ystyr “oedran LIPG” (“*GMP age*”) yw 65 yn achos dyn neu 60 yn achos menyw;

ystyr “oedran pensiwn arferol” (“*normal pension age*”), mewn perthynas â'r cynllun hwn, yw 60 fel sy'n ofynnol gan adran 10(2) o Ddeddf 2013;

mae “oedran pensiwn gohiriedig” (“*deferred pension age*”) yr un peth ag oedran pensiwn y wladwriaeth y person, neu 65 os yw 65 yn fwy;

ystyr “opsiwn cymudo” (“*commutation option*”) yw'r opsiwn i gyfnewid rhan o bensiwn am gyfandaliad—

(a) sy'n arferadwy o dan reoliad 80 (opsiwn i gymudo rhan o'r pensiwn) mewn perthynas â phensiwn ymddeol, neu

(b) sy'n arferadwy o dan reoliad 118 (cymudo rhan o bensiwn) mewn perthynas â phensiwn aelod â chredyd pensiwn;

ystyr “opsiwn o ran-ymddeoliad” (“*partial retirement option*”) yw'r opsiwn sy'n arferadwy o dan reoliad 72 (arfer yr opsiwn o ran-ymddeoliad);

mae i “parhad gwasanaeth” (“*continuity of service*”), mewn perthynas ag aelod trosiannol, yr ystyr a roddir ym mharagraff 2 o Atodlen 2;

mae i “partner sy'n cyd-fyw” (“*cohabiting partner*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 85 (ystyr “partner sy'n goroesi”);

(24) 1995 p. 26. Gwnaed diwygiadau i adran 124(1) o'r Ddeddf honno nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(25) Amnewidiwyd adran 228 gan Ddeddf Cyllid 2011 (p. 11), Atodlen 17, paragraffau 1 a 4 ac fe'i diwygiwyd gan Ddeddf Cyllid 2013 (p. 29), adran 49.

(26) Diwygiwyd adran 14 gan Ddeddf Pensiynau 1995 (p. 26), Atodlen 5, paragraff 27 ac Atodlen 7, Rhan 3; Deddf Cyfraniadau Nawdd Cymdeithasol (Trosglwyddo Swyddogaethau etc.) 1999 (p. 2), Atodlen 1, paragraff 38; a Deddf Enillion Troseddau 2002 (p. 29), Atodlen 11, paragraffau 1 a 22.

(27) Diwygiwyd adran 17 gan Ddeddf Cyfraniadau Nawdd Cymdeithasol (Trosglwyddo Swyddogaethau etc.) 1999 (p. 2), Atodlen 1, paragraff 39; Deddf Cymorth Plant, Pensiynau a Nawdd Cymdeithasol 2000 (p. 19), Atodlen 5, paragraff 1 ac Atodlen 9, Rhan 3; Deddf Pensiynau 2004 (p. 35), adran 284(2); Deddf Pensiynau 2007 (p. 22), adran 14(2); Deddf Priodasau (Cyplau o'r Un Rhyw) 2013 (p. 30), Atodlen 4, paragraffau 18 a 20; O.S. 2005/2050 a 2014/560.

(28) Diwygiwyd adran 109 gan Ddeddf Pensiynau 1995 (p. 26), adran 55 ac O.S. 2005/2050.

(29) Mewnodoswyd adran 15A gan Ddeddf Diwygio Lles a Phensiynau 1999 (p. 30), adran 32(1) a (3).

(30) 1996 p. 14.

mae i “partner sy’n goroesi” (“*surviving partner*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 85 (ystyr “partner sy’n goroesi”);

ystyr “pensiwn aelod â chredyd pensiwn” (“*pension credit member’s pension*”) yw pensiwn sy’n daladwy o dan reoliad 114 (hawlogaeth i bensiwn aelod â chredyd pensiwn);

ystyr “pensiwn afiechyd haen isaf” (“*lower tier ill-health pension*”) yw pensiwn afiechyd haen isaf sy’n daladwy o dan reoliad 74(1) (hawlogaeth i bensiwn afiechyd haen isaf a phensiwn afiechyd haen uchaf);

ystyr “pensiwn afiechyd haen uchaf” (“*higher tier ill-health pension*”) yw pensiwn afiechyd haen uchaf sy’n daladwy o dan reoliad 74(2) (hawlogaeth i bensiwn afiechyd haen isaf a phensiwn afiechyd haen uchaf);

ystyr “pensiwn enilledig” (“*earned pension*”) yw pensiwn enilledig sy’n daladwy heb ostyngiad actiwaraid yn yr oedran pensiwn arferol;

mae i “pensiwn enilledig cronedig” (“*accrued earned pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 32(3) (cyfrifo swm pensiwn cronedig at y diben o ohirio neu ymddeol);

ystyr “pensiwn enilledig trosglwyddiad clwb” (“*club transfer earned pension*”) yw pensiwn sy’n briodoladwy i dderbyniad o daliad gwerth trosglwyddiad clwb;

mae i “pensiwn enilledig ymddeol” (“*retirement earned pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 60(2) (y cyfrif i bennu swm y pensiwn ymddeol (aelodau actif));

ystyr “pensiwn partner sy’n goroesi” (“*surviving partner’s pension*”) yw pensiwn sy’n daladwy i bartner sy’n goroesi o dan reoliad 87 (pensiwn sy’n daladwy i bartner sy’n goroesi, ar farwolaeth aelod actif), rheoliad 88 (pensiwn sy’n daladwy i bartner sy’n goroesi, ar farwolaeth aelod gohiriedig) neu reoliad 89 (pensiwn sy’n daladwy i bartner sy’n goroesi, ar farwolaeth aelod-bensiynwr);

mae i “pensiwn plentyn cymwys” (“*eligible child’s pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 93 (pensiwn plentyn cymwys);

ystyr “pensiwn trosglwyddedig” (“*transferred pension*”) yw pensiwn sydd i’w briodoli i dderbyn taliad gwerth trosglwyddiad;

mae i “pensiwn ychwanegol cronedig” (“*accrued added pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 32(4) (cyfrifo swm pensiwn cronedig at y diben o ohirio neu ymddeol);

mae i “pensiwn ychwanegol ymddeol” (“*retirement added pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 60(3) (y cyfrif i bennu swm y pensiwn ymddeol (aelodau actif));

ystyr “pensiwn ymddeol” (“*retirement pension*”) yw—

- (a) mewn perthynas ag aelod-bensiynwr a oedd yn aelod actif ar yr adeg yr hawliodd pensiwn ymddeol, pensiwn enilledig ymddeol, a phensiwn ychwanegol ymddeol (os oes un);
- (b) mewn perthynas ag aelod-bensiynwr a oedd yn aelod gohiriedig ar yr adeg yr hawliodd pensiwn ymddeol, swm y pensiwn gohiriedig ymddeol;

mae i “person cymwys” (“*eligible person*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 16 (personau cymwys);

mae i “plentyn cymwys” (“*eligible child*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 94 (ystyr “plentyn cymwys”);

ystyr “rôl” (“*role*”), mewn perthynas â diffoddwr tân, yw’r rôl y cyflogir y diffoddwr tân ynddi am y tro, sef rôl a nodir yn “Fire and Rescue Services Rolemaps” a ddyroddwyd gan Gyd-gyngor Cenedlaethol Gwasanaethau Tân ac Achub yr Awdurdodau Lleol yn Awst 2005(31);

(31) Mae copi ar gael yn http://www.local.gov.uk/c/document_library/get_file?uuid=326723e9-8192-4798-89bb-d152fb05fa5f&groupId=10180.

mae i “rheolwr cynllun” (“*scheme manager*”), ac eithrio pan fo'r cyd-destun yn mynnu'n wahanol, yr ystyr a roddir yn rheoliad 4 (rheolwr cynllun);

mae i “swm dros dro o bensiwn gohiriedig” (“*provisional amount of deferred pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 54 (swm dros dro o bensiwn gohiriedig);

ystyr “swm y cymudiad” (“*the commutation amount*”), mewn perthynas â phensiwn, yw swm y pensiwn a gyfnewidir am gyfandaliad o ganlyniad i arfer yr opsiwn cymudo;

ystyr “swm y dyraniad” (“*allocation amount*”) yw swm y pensiwn a ddyrennir o ganlyniad i wneud dewisiad i ddyrannu;

mae i “swm y pensiwn enilledig cronedig” (“*amount of accrued earned pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 32(3) (cyfrifo swm pensiwn cronedig at y diben o ohirio neu ymddeol);

mae i “swm y pensiwn gohiriedig ymddeol” (“*retirement amount of deferred pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 55(3) (swm y pensiwn gohiriedig ymddeol);

ystyr “swm y pensiwn ychwanegol” (“*amount of added pension*”) yw'r symiau a gredydir i'r cyfrif pensiwn ychwanegol o dan baragraffau 11 neu 14 o Atodlen 1;

mae i “swm y pensiwn ychwanegol cronedig” (“*amount of accrued added pension*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 32(4) (cyfrifo swm pensiwn cronedig at y diben o ohirio neu ymddeol);

ystyr “tâl cyfeirio” (“*reference pay*”), mewn perthynas â thâl diffoddwr tân wrth gefn neu ddiffoddwr tân gwirfoddol am unrhyw gyfnod, yw tâl pensiynadwy cyfwerth ag amser cyflawn am y cyfnod hwnnw y byddai diffoddwr tân rheolaidd sy'n cael ei gyflogi mewn rôl debyg a chyda gwasanaeth cymwys cyfwerth yn ei gael;

mae i “tâl lwfans blynyddol” (“*annual allowance charge*”) yr ystyr a roddir yn adran 227 (tâl lwfans blynyddol) o DC 2004(32);

mae i “tâl pensiynadwy” (“*pensionable pay*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 26 (tâl pensiynadwy);

mae i “tâl pensiynadwy tybiedig” (“*assumed pensionable pay*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 27 (ystyr “tâl pensiynadwy tybiedig”);

ystyr “tâl statudol” (“*statutory pay*”) yw—

- (a) tâl mabwysiadu statudol yn yr ystyr a roddir i “statutory adoption pay” yn adran 171ZL(1) (hawlogaeth) o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992(33),
- (b) tâl mamolaeth statudol yn yr ystyr a roddir i “statutory maternity pay” yn adran 164(1) (tâl mamolaeth statudol – hawlogaeth a rhwymedigaeth i dalu) o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992(34),
- (c) tâl tadolaeth statudol arferol yn yr ystyr a roddir i “ordinary statutory paternity pay” yn adran 171ZA(1) (hawlogaeth: genedigaeth) neu 171ZB(1) (hawlogaeth: mabwysiadu) o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992(35), neu
- (d) tâl tadolaeth statudol ychwanegol yn yr ystyr a roddir i “additional statutory paternity pay” yn adran 171ZEA(1) (hawlogaeth i gael tâl tadolaeth statudol ychwanegol: genedigaeth) neu 171ZEB(1) (hawlogaeth i gael tâl tadolaeth statudol ychwanegol: mabwysiadu) o Ddeddf Cyfraniadau a Budd-daliadau Nawdd Cymdeithasol 1992(36);

(32) Diwygiwyd adran 227 gan Ddeddf Cyllid 2011, adrannau 65 a 66, Atodlen 16, paragraff 45 ac Atodlen 17, paragraffau 1 a 3.

(33) 1992 p. 4. Mewnosodwyd adran 171ZL gan adran 4 o Ddeddf Cyflogaeth 2002 (p. 22), ac fe'i diwygiwyd gan adran 21 o Ddeddf Plant a Theuluoedd 2014 (p. 6) a chan O.S. 2006/2012.

(34) Diwygiwyd adran 164 gan Ddeddf Cyflogaeth 2002 (p. 22), adran 20(b), Atodlen 8, paragraff 1 ac Atodlen 7, paragraff 6 a chan Ddeddf Cyfraniadau Nawdd Cymdeithasol (Trosglwyddo Swyddogaethau, etc.) 1999 (p. 2), Atodlen 1, paragraff 12.

(35) Mewnosodwyd adrannau 171ZA a 171ZB gan Ddeddf Cyflogaeth 2002, adran 2. Diwygiwyd is-adrannau (1) o'r adrannau hynny gan Ddeddf Gwaith a Theuluoedd 2006 (p. 18), Atodlen 1, paragraffau 12 a 13.

(36) Mewnosodwyd adrannau 171ZEA a 171ZEB gan adrannau 6 a 7 o Ddeddf Gwaith a Theuluoedd 2006 (p. 18).

ystyr “taliad gwerth trosglwyddiad” (“*transfer value payment*”) yw taliad o werth trosglwyddiad;

ystyr “taliad gwerth trosglwyddiad clwb” (“*club transfer value payment*”) yw taliad o werth trosglwyddiad clwb;

ystyr “taliad trosglwyddo” (“*transfer payment*”) yw taliad gwerth trosglwyddiad neu daliad gwerth trosglwyddiad clwb;

ystyr “taliadau pensiwn ychwanegol” (“*added pension payments*”) yw naill ai taliadau rheolaidd neu gyfandaliad ar gyfer pensiwn ychwanegol, a wneir i'r cynllun hwn;

ystyr “trefniadau trosglwyddiadau clwb” (“*club transfer arrangements*”) yw trefniadau a gymeradwywyd gan Weinidogion Cymru fel rhai sy'n darparu trefniadau cilyddol rhwng y cynllun hwn a chynlluniau pensiwn galwedigaethol cofrestredig eraill ar gyfer gwneud a chael taliadau o werthoedd trosglwyddiad clwb;

ystyr “trosglwyddiad clwb” (“*club transfer*”) yw trosglwyddiad i mewn i'r cynllun hwn neu allan ohono o dan y trefniadau trosglwyddiadau clwb;

mae i “ychwanegiad oedran” (“*age addition*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 35 (penderfynu'r “ychwanegiad oedran”);

mae i “ychwanegiad oedran tybiedig” (“*assumed age addition*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 36 (penderfynu'r “ychwanegiad oedran tybiedig”);

ystyr “YMCA” (“*IQMP*”) yw ymarferydd meddygol sydd â diploma mewn meddygaeth alwedigaethol neu gymhwyster cyfwerth neu uwch a ddyroddwyd gan awdurdod cymwys mewn Gwladwriaeth AEE, neu sy'n Gydymaith, Aelod neu Gymrawd o'r Gyfadran Meddygaeth Alwedigaethol neu sefydliad cyfwerth mewn Gwladwriaeth AEE; ac at ddibenion y diffiniad hwn, mae i “awdurdod cymwys” yr ystyr a roddir i “competent authority” yn adran 55(1) o Ddeddf Feddygol 1983(37).

(37) 1983 p. 54; mewnosodwyd y diffiniad o “competent authority” gan O.S. 2007/3101.